

- English
- German
- Spanish
- Italian
- French



Infrared Thermometer Operating Manual

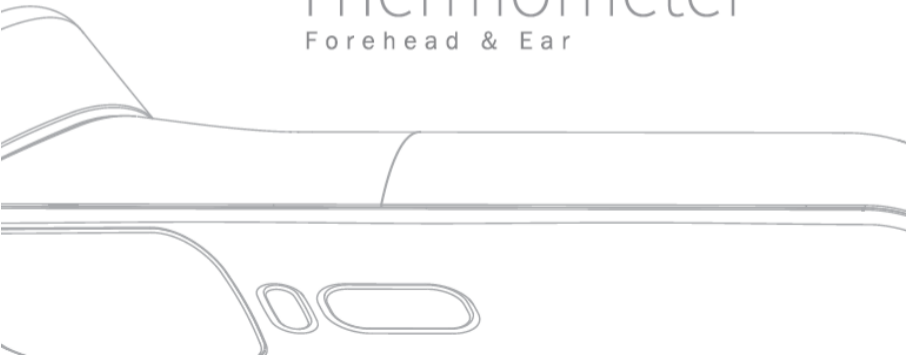
Model: AOJ-20A

Software Version: V1.2.7

Issuing Date: 2021/01/20

Infrared Thermometer

Forehead & Ear





Infrarot-Thermometer Benutzerhandbuch

Modell: AOJ-20A

Software-Version: V1.2.7

Erstellungsdatum: 2021/01/20

Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Stirn- und Ohr-Infrarot-Thermometer entschieden haben.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Thermometers sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

Vorwort

Das Infrarot-Thermometer dient zum Ablesen der Körpertemperatur durch Messung der Ohr- und Stirntemperatur, und ist für Erwachsene und Kinder geeignet (Ohrtestmodus nur für Kinder über 3 Monate).

Verpackungsinhalt

| Nr. | Name | Menge |
|------------|--------------------------|--------------|
| 1 | Infrarot-Thermometer | 1 |
| 2 | Beutel | 1 |
| 3 | Batterie (AAA, optional) | 2 |
| 4 | Benutzerhandbuch | 1 |

| | |
|---|----|
| 1. WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN..... | 1 |
| 2. Produktbeschreibung..... | 3 |
| 1) Überblick | 3 |
| 2) Struktur..... | 3 |
| 3) Betriebsprinzip..... | 4 |
| 4) Gebrauchshinweise | 5 |
| 5) Kontraindikationen | 5 |
| 3. Merkmale..... | 6 |
| 4. Produktstruktur..... | 6 |
| 5. Beschreibung des Displays | 7 |
| 6. So verwenden Sie Ihr Thermometer | 7 |
| 1) Um Ungenauigkeiten zu vermeiden..... | 7 |
| 2) Messen Sie Ihre Stirntemperatur | 8 |
| 3) Messen Sie Ihre Ohrtemperatur | 9 |
| 4) Nach der Messung | 10 |
| 5) Ablesen der Temperatur | 10 |
| 6) Umschalten zwischen Stummschaltung und Aufhebung der Stummschaltung | 11 |
| 7) Abfragen der 40 Speicherdatensätze..... | 11 |
| 8) °C/° F-Umstellung..... | 11 |
| 9) Automatisches Abschalten..... | 11 |
| 10) Auswechseln der Batterie..... | 12 |
| 7. Tipps zur Temperaturmessung..... | 12 |
| 8. Pflege und Reinigung..... | 13 |
| 9. Fehler und Fehlersuche | 14 |
| 10. Technische Spezifikationen: | 15 |
| 11. Symbole | 16 |
| 12. Anhang: EMV-Informationen - Leitfaden und Herstellererklärungen | 17 |
| 13. Garantie und Kundendienst | 22 |

1. WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN

- 1) Außerhalb der Reichweite von Kindern unter 12 Jahren aufbewahren.
- 2) Tauchen Sie das Thermometer niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein (nicht wasserdicht). Zur Reinigung und Desinfektion befolgen Sie bitte die Anweisungen im Abschnitt "Pflege und Reinigung".
- 3) Verwenden Sie das Thermometer niemals für andere als die vorgesehenen Zwecke. Bitte beachten Sie die allgemeinen Sicherheitsvorkehrungen bei der Anwendung an Kindern.
- 4) Halten Sie das Thermometer von direkter Sonneneinstrahlung fern und bewahren Sie es an einem staubfreien, trockenen und gut belüfteten Ort bei einer Temperatur zwischen 10°C (50°F) - 40°C (104°F) auf. Verwenden Sie das Thermometer nicht in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit. (> 95% RH)
- 5) Verwenden Sie das Thermometer nicht, wenn der Messfühler oder das Gerät selbst Anzeichen von Beschädigungen aufweisen. Wenn das Gerät beschädigt ist, versuchen Sie nicht es zu reparieren! Bitte wenden Sie sich an den Händler.
- 6) Dieses Thermometer besteht aus hochwertigen Präzisionsteilen. Lassen Sie das Gerät nicht fallen. Schützen Sie es vor schweren Stößen und Erschütterungen. Verdrehen Sie das Gerät oder den Sensor nicht.
- 7) Bitte konsultieren Sie Ihren Arzt, wenn Sie Symptome wie unerklärliche Reizbarkeit, Erbrechen, Durchfall, Dehydrierung, Veränderungen des Appetits oder der Aktivität, Krampfanfälle, Muskelschmerzen, Schüttelfrost, Nackensteife, Schmerzen beim Wasserlassen usw. bemerken, auch wenn Sie kein Fieber haben.
- 8) Auch wenn kein Fieber vorliegt, müssen Personen mit normaler Temperatur unter Umständen ärztlich behandelt werden. Bei Personen, die Antibiotika, Analgetika oder fiebersenkende Mittel einnehmen, sollte der Schweregrad

ihrer Erkrankung nicht allein anhand der Temperatur gemessen werden.

- 9) Eine erhöhte Temperatur kann auf eine ernsthafte Erkrankung hindeuten, insbesondere bei älteren, gebrechlichen Menschen mit einem geschwächten Immunsystem oder bei Neugeborenen und Kleinkindern. Bitte suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn es zu einer Temperaturerhöhung kommt und wenn Sie für die folgenden Gruppen Fieber messen:
- Personen über 60 Jahre (bei älteren Patienten kann das Fieber abgeschwächt sein oder sogar ganz fehlen)
 - Personen mit Diabetes mellitus oder mit einem geschwächten Immunsystem (z. B. HIV-positiv, Krebs, Chemotherapie, chronische Steroidbehandlung, Splenektomie)
 - Bettlägerige Personen (z. B. Pflegeheimpatient, Schlaganfall, chronische Krankheit)
 - Transplantationspatienten (z. B. Leber, Herz, Lunge, Niere)
- 10) Dieses Thermometer ist nicht für Frühgeborene oder für Babys mit niedrigem Geburtsgewicht im Verhältnis zur Schwangerschaftsdauer geeignet. Dieses Thermometer ist nicht dazu bestimmt, hypothermische Temperaturen zu messen. Erlauben Sie Kindern nicht, unbeaufsichtigt ihre Temperatur zu messen.
- 11) Die Verwendung dieses Thermometers ist nicht als Ersatz für die Konsultation Ihres Arztes oder Kinderarztes gedacht.
- 12) Reinigen Sie den Temperatursensor nach jedem Gebrauch.
- 13) Verwenden Sie das Thermometer nicht bei Neugeborenen oder zur kontinuierlichen Temperaturüberwachung.
- 14) Führen Sie keine Messung durch, während oder unmittelbar nach dem Stillen eines Babys.
- 15) Die Patienten sollten vor und während der Messung nichts trinken, essen oder sich körperlich betätigen.

2. Produktbeschreibung

1) Überblick

Das Infrarot-Thermometer misst die Körpertemperatur anhand der vom Trommelfell oder der Stirn abgestrahlten Infrarotenergie. Nach korrekter Positionierung des Temperaturfühlers im Gehörgang oder auf der Stirn erhält der Benutzer schnell Messergebnisse.

Die normale Körpertemperatur liegt in einem bestimmten Bereich. Aus den folgenden Tabellen geht hervor, dass dieser Normalbereich auch je nachdem wo die Temperatur gemessen wird, variiert. Daher sollten die Messwerte von verschiedenen Messstellen nicht direkt miteinander verglichen werden. Teilen Sie Ihrem Arzt mit, welche Art von Thermometer Sie zum Messen der Temperatur verwendet haben und an welcher Stelle des Körpers. Beachten Sie dies auch, wenn Sie sich selbst diagnostizieren.

| Messstelle | Normaler Temperaturbereich |
|------------------------|-----------------------------------|
| Stirntemperatur | 36,1°C – 37,5°C (97°F – 99,5°F) |
| Ohrtemperatur | 35,8°C – 38°C (96,4°F – 100,4°F) |
| Orale Temperatur | 35,5°C – 37,5°C (95,9°F – 99,5°F) |
| Rektaltemperatur | 36,6°C – 38°C (97,9°F – 100,4°F) |
| Achselhöhlentemperatur | 34,7°C – 37,3°C (94,5°F – 99,1°F) |

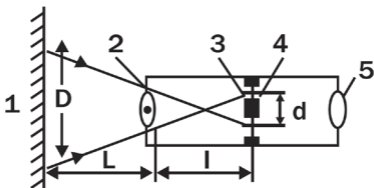
2) Struktur

Das Gerät besteht aus einem Gehäuse, einer Taste, einem Temperaturfühler, einem Infrarot-Temperaturmeselement, einer mikrocomputergesteuerten Schaltung, einer LCD-Anzeige, einer Hintergrundbeleuchtung und einem Signalgeber.

3) Betriebsprinzip

In der Natur strahlen für alle Objekte, deren Temperatur höher als der absolute Nullpunkt ($-273,15^{\circ}\text{C}$) ist, aus Gründen der thermischen Bewegung der Moleküle elektromagnetische Wellen an die Umgebung ab, einschließlich der Infrarotwelle, ohne Unterbrechung. Die Beziehung zwischen der Dichte der Strahlungsenergie mit der Objekttemperatur entspricht dem Strahlungsgesetz.

Das Funktionsprinzip des Infrarot-Thermometers beruht auf dem Gesetz der vierten Potenz: Die Strahlungstemperatur von Objekten wird durch die Messung der Infrarot-Strahlungsenergie der Objekte ermittelt. Der Thermopile-Sensor kann die Infrarotenergie in Thermoelektrizität umwandeln und nach der Signalverarbeitung als Messsignal ausgeben.



1-Subjekt 2-Objektlinse 3-Heizplatte 4-Thermoelement 5-Augenlinse

Abbildung 1

Der Infrarot-Temperatursensor erfasst die vom Trommelfell abgestrahlte Infrarotenergie. Eine eingebaute Linse bündelt die gesammelte Energie, die dann von den Thermopiles und den Messkreisen in einen Temperaturwert umgewandelt wird.

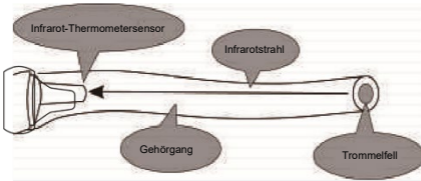


Abbildung 2

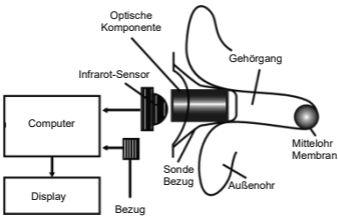


Abbildung 3

4) Gebrauchshinweise

Die Infrarot-Thermometer messen die menschliche Körpertemperatur über das Trommelfell oder die Stirn. Der Stirnmodus ist für alle Altersstufen und der Trommelfellmodus für Personen ab drei Monaten geeignet. Es ist sowohl für den professionellen als auch für den privaten Gebrauch geeignet.

5) Kontraindikationen

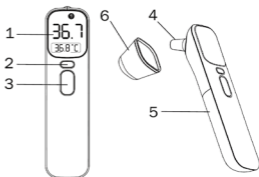
Verwenden Sie das Thermometer nicht, wenn eine Mittelohrentzündung oder Vereiterung vorliegt.

3. Merkmale

- Magnetische Sensorabdeckung und automatischer Moduswechsel zwischen Stirn- und Ohrmodus
- Schnelle Messung in weniger als 1 Sekunde
- Kleines Gehäuse mit extra großer Schrift
- Multi-funktional, ermöglicht die Messung im Ohr und an der Stirn.
- Präzise: klinisch genauer Algorithmus mit dreistufiger Kalibrierung
- Zuverlässig: jedes Thermometer wird während der Produktion einem Umwelttest unter 15-35 °C unterzogen
- Einfache Bedienung, Ein-Knopf-Design, um beides Ohr & Stirn zu messen.
- 40 Speicherplätze, leicht abrufbar
- Umschaltung zwischen Stummschaltung und Deaktivierung der Stummschaltung
- Akustische und optische Fieberwarnung
- Umschaltung zwischen °C und °F
- Automatisches Abschalten und Energiesparen
- Hintergrundbeleuchtung Anzeige der Farbtemperatur
- Patentierte Technologie zur Realisierung einer getrennten Messung von Erwachsenen und Kindern

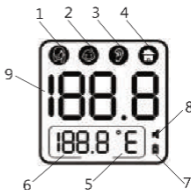
4. Produktstruktur

1. LCD-Bildschirm
2. Modus- / Speicher-Taste
3. Taste Messen / Stummschalten / Stummschalten deaktivieren
4. Sensor
5. Batterieabdeckung
6. Sensorabdeckung (beim Messen der Ohrtemperatur abnehmen)



5. Beschreibung des Displays

1. Erwachsenen-Stirn-Messung
2. Kinder-Stirn-Messung (unter 12 Jahren)
3. Ohr-Messung
4. Objekt-Messung
5. Fahrenheit/Grad Celsius
6. Vorheriger Temperaturwert
7. Anzeige niedriger Batteriestand
8. Symbol für Stummschaltung / Stummschaltung deaktivieren
9. Aktueller Temperaturwert





6. So verwenden Sie Ihr Thermometer

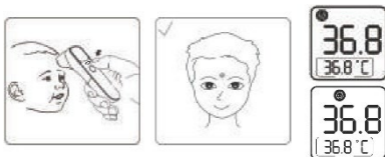
(1) Um Ungenauigkeiten zu vermeiden:

- 1) Bitte stellen Sie sicher, dass das Gerät nur im Innenbereich verwendet wird und keine starke Windeinwirkung vorliegt.
- 2) Bitte stellen Sie sicher, dass vor der Messung keine intensiven emotionalen Zustände und keine Körperbelastungen vorliegen.
- 3) Wenn das Gerät von einer Umgebung in eine andere gebracht wird, in der eine andere Umgebungstemperatur herrscht, wird empfohlen, es länger als 30 Minuten zu lagern.
- 4) Wenn die zu testende Person von einem Zustand in einen anderen gebracht wird, in dem eine andere Umgebungstemperatur herrscht, wird empfohlen, eine Ruhezeit von mehr als 10 Minuten zu gewähren.
- 5) Halten Sie das Gerät nicht für längere Zeit in der Hand, da es sehr hitzeempfindlich ist



Das Gerät wurde klinischen Tests unterzogen und ist sicher und genau, wenn es gemäß der Bedienungsanleitung verwendet wird.

(2) Messen Sie Ihre Stirntemperatur

- 1) Wenn Sie das Thermometer zum ersten Mal benutzen, legen Sie bitte die Batterien ein.
- 2) Drücken Sie die Messtaste für eine Sekunde und lassen Sie sie wieder los, um das Gerät einzuschalten.
- 3) Drücken Sie die Modustaste, um  oder  zu wählen. Richten Sie dann den Temperatursensor auf die Mitte der Stirn, in einem Abstand von 0-3 cm.
- 4) Drücken Sie die Messtaste für 1 Sekunde. Es ertönt ein Signalton, Sie können nun den Wert ablesen.



ANMERKUNG: Bei der Stirnmessung handelt es sich um einen Richtwert. Die gemessene Stirntemperatur kann um bis zu $1^{\circ}\text{F}/0.5^{\circ}\text{C}$ von Ihrer tatsächlichen Körpertemperatur abweichen. Bitte beachten Sie die Faktoren, die die Genauigkeit beeinflussen, wie in den Abschnitten "Tipps zur Temperaturmessung" und "WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN" beschrieben.

-  Wenn der Augenbrauenbereich mit Haaren, Schweiß oder Schmutz bedeckt ist, reinigen Sie diesen Bereich bitte vorher, um die Lesegenauigkeit zu verbessern.
-  Prüfen Sie immer, ob die Linse sauber ist.

- ⚠ Vergewissern Sie sich immer, dass sich der Benutzer und das Thermometer vor der Messung mindestens 30 Minuten lang im selben Raum aufgehalten haben.

(3) Messen Sie Ihre Ohrtemperatur

- 1) Drücken Sie die Taste **Messen / Stummschalten-Stummschalten deaktivieren** zum Einschalten.



- 2) Nehmen Sie die Sondenabdeckung ab und führen Sie den Sensor in den Gehörgang ein.
- 3) Drücken Sie die Taste **Messen / Stummschalten-Stummschalten deaktivieren** 1 Sekunde lang, es ertönt ein Signalton, jetzt können Sie den Wert ablesen.

- ⚠ Bitte stellen Sie sicher, dass das Ohr sauber ist und kein Ohrenschmalz oder Verstopfungen aufweist.
- ⚠ Der Messwert des rechten Ohrs kann vom Messwert des linken Ohrs abweichen. Messen Sie daher die Temperatur immer im selben Ohr.



Hinweis:

Kinder unter 1 Jahr: Ziehen Sie das Ohr gerade nach hinten.
 Kinder im Alter ab 1 Jahr und Erwachsene: Ziehen Sie das Ohr nach oben und hinten.

- ⚠ Führen Sie das Thermometer nicht mit Gewalt in den Gehörgang ein. Andernfalls kann der Gehörgang verletzt werden.
- ⚠ Wenn Sie die Temperatur bei einem Erwachsenen messen, ziehen Sie das Ohr vorsichtig nach oben und hinten, um sicherzustellen, dass der Gehörgang gerade ist, damit der Temperatursensor einen Infrarotstrahl vom Trommelfell empfangen kann.
- ⚠ Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Temperatur bei einem Kind messen, dessen Gehörgang klein ist.

(4) Nach der Messung

Sobald die Messung abgeschlossen ist, entfernen Sie das Thermometer von der Stirn/dem Ohr und kontrollieren Sie die Temperatur.

Nach jeder Messung können Sie den Abrufmodus aufrufen und frühere Temperaturmesswerte abfragen.

- ⚠ Halten Sie das Thermometer nicht über längere Zeit in der Hand, da es empfindlich auf die Umgebungstemperatur reagiert.
- ⚠ Reinigen Sie den Temperatursensor nach jeder Messung mit einem weichen Tuch, und bewahren Sie das Thermometer an einem trockenen und gut belüfteten Ort auf.
- ⚠ Zwischen den einzelnen Messungen sollten Sie mindestens 10 Sekunden warten.
- ⚠ Es ist gefährlich, auf der Grundlage der Messergebnisse eine Selbstdiagnose oder Selbstbehandlung durchzuführen. Für solche Zwecke konsultieren Sie bitte einen Arzt.

(5) Ablesen der Temperatur

“T” zeigt die Temperatur an.

1) Im Stirn- oder Ohrmodus.

Bei $32^{\circ}\text{C} \leq T \leq 37,5^{\circ}\text{C}$ ($89,6^{\circ}\text{F} \leq T \leq 99,5^{\circ}\text{F}$) leuchtet das grüne Licht auf und es ertönt ein langer Piepton.

Bei $37,6^{\circ}\text{C} \leq T \leq 38,0^{\circ}\text{C}$ ($99,7^{\circ}\text{F} \leq T \leq 100,4^{\circ}\text{F}$) wird das orangefarbene Licht mit 6 kurzen Pieptönen angezeigt, jeder mit 2 kurzen Tönen, was eine Warnung darstellt, dass Sie möglicherweise leichtes Fieber haben.

Bei $38,1^{\circ}\text{C} \leq T \leq 42,9^{\circ}\text{C}$ ($100,6^{\circ}\text{F} \leq T \leq 109,2^{\circ}\text{F}$) wird das rote Licht mit 6 kurzen Pieptönen, jeder mit 2 kurzen Tönen, angezeigt, was eine Warnung darstellt, dass Sie möglicherweise hohes Fieber haben.

(6) Umschalten zwischen Stummschaltung und Aufhebung der Stummschaltung

Wenn das Thermometer eingeschaltet ist, halten Sie die Messtaste 5 Sekunden lang gedrückt, um von der Stummschaltung-Aufhebung zur Stummschaltung zu wechseln.

(7) Abfragen der 40 Speicherdatensätze

Wenn das Thermometer eingeschaltet ist, halten Sie die Modustaste 5 Sekunden lang gedrückt, um in den Speichermodus zu gelangen. Drücken Sie diese Taste erneut, um die 40 Speichersätze nacheinander abzurufen. Ist kein Wert vorhanden, wird angezeigt “—”.



(8) °C/°F-Umstellung

Öffnen Sie den Batteriedeckel und verwenden Sie den Umschalter, um die Einstellung °C/°F zu ändern.

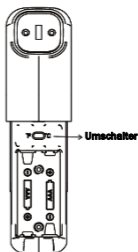
(9) Automatisches Abschalten

Das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn es 10 Sekunden lang nicht benutzt wurde.



Warnung

Alle Speichereinträge gehen verloren, wenn die Batterie deinstalliert oder wieder eingesetzt wird.



(10) Auswechseln der Batterie

Legen Sie zwei AAA-Batterien korrekt in das Fach ein.



Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Thermometer länger als zwei Monate nicht benutzt wird.

7. Tipps zur Temperaturmessung

- 1) Es ist wichtig, die normale Körpertemperatur jedes Einzelnen zu kennen, wenn es ihm gut geht. Dies ist die einzige Möglichkeit, ein Fieber genau zu diagnostizieren. Erfassen Sie die Messwerte zweimal am Tag (am frühen Morgen und am späten Nachmittag). Nehmen Sie den Durchschnitt der beiden Temperaturen, um die normale orale Äquivalenttemperatur zu berechnen. Messen Sie die Temperatur immer an der gleichen Stelle, da die Temperaturwerte an verschiedenen Stellen der Stirn unterschiedlich sein können.
- 2) Die normale Temperatur eines Kindes kann bis zu $37,7^{\circ}\text{C}$ ($99,9^{\circ}\text{F}$) hoch oder $36,1^{\circ}\text{C}$ ($97,0^{\circ}\text{F}$) niedrig sein. Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät $0,5^{\circ}\text{C}$ ($0,9^{\circ}\text{F}$) weniger anzeigt als ein rektales Digitalthermometer.
- 3) Äußere Faktoren können die Ohrtemperatur beeinflussen, wenn eine Person:
 - auf dem einen oder anderen Ohr gelegen hat
 - ihre Ohren bedeckt hatte
 - sehr heißen oder sehr kalten Temperaturen ausgesetzt war
 - kürzlich schwimmen oder baden war

In diesen Fällen sollten Sie 20 Minuten warten, bevor Sie die Temperatur messen.

Verwenden Sie das unbehandelte Ohr, wenn verschreibungspflichtige Ohrentropfen oder andere Ohrmedikamente in den Gehörgang eingeführt wurden.

- 4) Wenn Sie das Thermometer vor der Messung zu lange in der Hand halten, kann sich das Gerät erwärmen. Das bedeutet, dass die Messung falsch sein könnte
- 5) Die Patienten und das Thermometer sollten mindestens 30 Minuten lang in einem unveränderten Raumklima bleiben.
- 6) Bevor Sie den Thermometersensor auf die Stirn legen, entfernen Sie Schmutz, Haare oder Schweiß von der Stirn. Warten Sie nach der Reinigung 10 Minuten, bevor Sie eine Messung durchführen
- 7) Verwenden Sie einen Alkoholtupfer, um den Sensor sorgfältig zu reinigen, und warten Sie 5 Minuten, bevor Sie eine Messung an einem anderen Patienten vornehmen. Wenn Sie die Stirn mit einem warmen oder kühlen Tuch abwischen, kann sich dies auf Ihre Messung auswirken. Es wird empfohlen, 10 Minuten zu warten, bevor Sie eine Messung vornehmen.
- 8) In den folgenden Situationen wird empfohlen, 3-5 Messungen an derselben Stelle vorzunehmen und den höchsten Wert als Messwert zu nehmen:
 - Neugeborene in den ersten 100 Lebenstagen.
 - Kinder unter drei Jahren mit einem geschwächten Immunsystem, bei denen das Vorhandensein oder Nichtvorhandensein von Fieber entscheidend ist.
 - Wenn der Anwender zum ersten Mal lernt, das Thermometer zu benutzen, bis er sich mit dem Gerät vertraut gemacht hat und konstante Messwerte erhält.

8. Pflege und Reinigung

Reinigen Sie das Thermometergehäuse und den Sensor mit einem Alkoholtupfer oder einem mit 70%igem Alkohol befeuchteten Wattestäbchen. Nachdem der Alkohol vollständig getrocknet ist, können Sie eine neue Messung vornehmen.





Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Innere des Thermometers gelangt. Verwenden Sie zur Reinigung niemals Scheuermittel, Verdüner oder Benzol und tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Reinigungsflüssigkeiten. Achten Sie darauf, dass Sie die Oberfläche des LCD-Displays nicht zerkratzen.



DE

9. Fehler und Fehlersuche

| Symptom | Mögliche Ursache | Beschreibung & Lösung |
|-----------------------------|--|--|
| Einschalten fehlgeschlagen | Der Batteriestand ist zu gering. | Neue Batterie einlegen |
| | Die Polaritäten der Batterien sind vertauscht. | Vergewissern Sie sich, dass die Batterien in der richtigen Position sind |
| | Das Thermometer ist defekt | Händler kontaktieren |
| Der Messwert ist zu niedrig | Die Linse des Sensors ist verschmutzt. | Reinigen Sie die Linse mit einem Wattestäbchen. |
| | Der Abstand zwischen dem Objekt und dem Ziel ist zu groß | Bleiben Sie in Kontakt mit der Haut, oder führen Sie die Messsonde in den Gehörgang ein. |
| | Sie kommen gerade aus einer kalten Umgebung | Halten Sie sich mindestens 30 Minuten lang in einem wärmeren Raum auf, bevor Sie eine Messung vornehmen |
| Der Messwert ist zu hoch | Sie kommen gerade aus einer warmen Umgebung. | Halten Sie sich mindestens 30 Minuten lang in einem angemessen kühlen Raum auf, bevor Sie eine Messung vornehmen |
| | Die Umgebungstemperatur liegt nicht im Messbereich. | Ein langer Piepton und 3 Sekunden lang rote Hintergrundbeleuchtung. Führen Sie eine Messung bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10°C (50,0°F) und 40°C (104°F) durch. |
| | Speicherfehler oder die Kalibrierung ist nicht abgeschlossen. Das Gerät schaltet sich nach 3 Sekunden automatisch aus. | Ein langer Signalton und rote Hintergrundbeleuchtung für 3 Sekunden. Händler kontaktieren |






| Symptom | Mögliche Ursache | Beschreibung & Lösung |
|---|--|---|
|  | Im Ohr- oder Stirnmodus, T > 42,9°C (109,2°F) Im Objektmodus, T > 100°C (199°F) | Ein langer Piepton und 3 Sekunden lang rote Hintergrundbeleuchtung. |
|  | Im Ohr- oder Stirnmodus, T < 32°C (89,6°F) Im Objektmodus, T < 0°C (32°F) | Ein langer Piepton und 3 Sekunden lang rote Hintergrundbeleuchtung. |
|  | Die Versorgungsspannung liegt zwischen 2,4V-2,7V | Das Batteriesymbol flackert, was bedeutet, dass die Batterie schwach ist, aber Sie können das Thermometer trotzdem verwenden. |
|  | Die Versorgungsspannung ist niedriger als 2,4V | Das Batteriesymbol flackert, das Gerät schaltet sich nach 3 Sekunden automatisch aus. Bitte eine neue Batterie einsetzen |

10. Technische Spezifikationen:

| Produktname | Infrarot-Thermometer für Stirn und Ohr | |
|-----------------------------------|---|---------------|
| Geltende Verordnungen und Gesetze | ASTM E 1965-98 (neu genehmigt 2009) Standard-Spezifikation für Infrarot-Thermometer zur intermittierenden Bestimmung der | |
| | IS080601-2-56 Erstausgabe 2009-10-01 Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-56: Besondere Anforderungen an die grundlegende Sicherheit und die wesentlichen Leistungsmerkmale von Fieberthermometern zur Messung der Körpertemperatur. (Allgemeine Plastische Chirurgie/Allgemeinkrankenhaus) | |
| Display | Segment-LCD, vierfarbige LED-Hintergrundbeleuchtung (weiß, grün, orange, rot) | |
| Temperatur-Einheiten | °C/°F, umschaltbar | |
| Stromversorgung | DC3V, AAAX2 | |
| Messbereich | Stirn und Ohr 32,0°C-42,9°C (89,6°F-109,2°F) | |
| | Objekt: 0°C-100°C (32°F-199°F) | |
| Genauigkeit (Labor) | Ohr- und Stirnmodus | ±0,2°C/±0,4°F |
| | Objekt-Messung | ±1,0°C/2,0°F |

| | |
|-------------------------|--|
| Auflösung des Displays | 0.1°C/°F |
| Automatik | 10s±1s |
| Abschaltung Speicher | 40 Temperaturmessgruppen. |
| Betriebsbedingungen | Temperatur: 10°C-40°C (50°F-104°F) Feuchtigkeit: 15-95%RH, nicht kondensierend Atmosphärischer Druck: 70-106kPa |
| Lagerbedingung | Raumtemperatur: -20°C-55°C (-4°F-131°F) Relative Luftfeuchtigkeit: 0-95% RH, nicht kondensierend Atmosphärischer Druck: 50kPa bis 106kPa |
| Batterie | 2*AAA, kann mehr als 3000 mal verwendet |
| Gewicht und Abmessungen | 80g (mit Batterie), 143x35x41mm |

11. Symbole:

| Symbol | Beschreibung |
|---|---|
|  | Verwendeter Teil vom Typ BF. |
|  | Herstellerinformationen. |
|  | Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. |
|  | Elektroaltgeräte sollten bei einer speziellen Sammelstelle zum Recycling abgegeben werden. |
| SN | Seriennummer |
| LOT | Chargennummer |
|  | WICHTIG Bei unsachgemäßer Verwendung des Thermometers können ungenaue Messwerte oder Schäden am Thermometer auftreten. |
| IP22 | 2 Geschützt gegen feste Fremdkörper von 12,5 mm Ø und größer; 2 Wenn das Thermometer in einem Winkel von 15° gehalten wird, ist es immer noch gegen senkrecht fallendes Tropfwasser geschützt. |

12.Anhang: EMV-Informationen - Leitfaden und Herstellereklärungen

VORSICHT:

- Das Infrarot-Thermometer erfordert besondere Vorsichtsmaßnahmen in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) und muss gemäß den in den BEILIEGENDEN DOKUMENTEN enthaltenen EMV-Informationen installiert und in Betrieb genommen werden.
- Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte können Infrarot-Thermometer beeinträchtigen
- Das Infrarot-Thermometer sollte nicht neben anderen Geräten verwendet oder mit diesen gestapelt werden.
Hinweise und Herstellereklärung zur elektromagnetischen Emission - für alle GERÄTE UND SYSTEME

DE

| Leitlinien und Herstellereklärung - elektromagnetische Emissionen | | |
|--|-----------------|---|
| Das Infrarot-Fieberthermometer ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde oder der Benutzer des Infrarot-Thermometers sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird. | | |
| Emissionen | Übereinstimmung | Elektromagnetisches Umfeld - Anleitung |
| Test RF-Emissionen CISPR11 | Gruppe 1 | Das Infrarot-Thermometer verwendet HF-Energie nur für seine interne Funktion. Daher sind die HF-Emissionen sehr niedrig und die Wahrscheinlichkeit, dass sie Störungen in elektronischen Geräten in der Nähe auslösen, ist sehr gering. |
| RF-Emissionen CISPR11 | Klasse B | Das Infrarot-Thermometer eignet sich für den Einsatz in allen Einrichtungen, einschließlich Haushalten und Einrichtungen, die direkt an das öffentliche Niederspannungsnetz angeschlossen sind, das die Gebäude versorgt. |


Anleitung und Herstellererklärung - Elektromagnetische Störfestigkeit - für alle GERÄTE und SYSTEME

DE

| Anleitung und Herstellererklärung – elektromagnetische Störfestigkeit | | | |
|--|------------------------------|-------------------------------|--|
| Das Infrarot-Fieberthermometer ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde oder der Benutzer des Infrarot-Thermometers sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird. | | | |
| Störfestigkeitsprüfung | IEC 60601 Teststufe | Übereinstimmungspegel | Elektromagnetische Umgebung - Leitlinien |
| Entladung statischer Elektrizität (ESD) nach IEC 61000-4-2 | ±8 kV Kontakt ± 15kV Luft | ±8 kV Kontakt ± 15 kV Luft | Böden sollten aus Holz, Beton oder Keramikfliesen sein. Falls Böden mit synthetischem Material bedeckt, dann sollte die relative Luftfeuchtigkeit mindestens 30% betragen. |
| Netzfrequenz (50/60Hz) Magnetfeld IEC 61000-4-8 | 30 A/m | 30 A/m | Die Leistungsfrequenz magnetischer Felder sollte auf einem Niveau sein, die typisch für ein Geschäfts- oder Krankenhausumfeld ist. |

Leitlinien und Herstellererklärung
elektromagnetische Störfestigkeit für nicht
LEBENSERHALTENDE GERÄTE und SYSTEME

Anleitung und Herstellererklärung – elektromagnetische Störfestigkeit

| Das Infrarot-Fieberthermometer ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde oder der Benutzer des Infrarot-Thermometers sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird. | | | |
|--|--------------------------------|-----------------------|--|
| Störfestigkeitsprüfung | IEC 60601 Teststufe | Übereinstimmungslevel | Elektromagnetisches Umfeld - Anleitung |
| Abgestrahlte HF IEC 61000-4-3 | 3 V/m 80 MHz bis 2.5 GHz | 10V/m | <p>Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte sollten nicht näher an irgendeinem Teil des Infrarot-Thermometers, einschließlich der Kabel, verwendet werden als der empfohlene Abstand, der anhand der für die Frequenz des Senders geltenden Gleichung berechnet wird. Empfohlener Abstand</p> $d = \left[\frac{3.5}{V_1} \right] \sqrt{P}$ $d = \left[\frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz bis } 800 \text{ MHz}$ $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz bis } 2,5 \text{ GHz}$ <p>P ist die maximale Abgabeleistung des Transmitters in Watt (W) gemäß des Transmitterherstellers und d ist der empfohlene Trennungsabstand in Metern (m).^b</p> <p>Die Feldstärken von ortsfesten HF-Sendern, die durch eine elektromagnetische Standortuntersuchung ermittelt wurden, sollten in jedem Frequenzbereich^b unter dem Konformitätsniveau liegen.</p> <p>In der Nähe von Geräten, die das folgende Symbol tragen, sind Störungen möglich:</p>  |

DE

ANMERKUNG 1: Bei 80 MHz und 800 MHz, gilt der höhere Frequenzbereich.

ANMERKUNG 2: Diese Richtlinien könnten nicht in allen Situationen gelten. Die elektromagnetischen Wellen werden von der Absorption und Reflexion durch Gebäude, Gegenstände und Personen beeinflusst.

a. Die Feldstärke feststehender Transmitter, wie Basisstationen (Mobiltelefone/Schnurlose Telefone) von Funktelefonen und mobiler Landfunk, Amateurfunk, AM und FM Radioübertragung können theoretisch nicht genau vorausgesagt werden. Um die elektromagnetische Umgebung hinsichtlich stationärer HF-Sender zu ermitteln, sollte eine elektromagnetische Standortaufnahme in Erwägung gezogen werden. Wenn die gemessene Feldstärke an dem Ort, an dem das Infrarot-Thermometer verwendet wird, den oben angegebenen HF-Konformitätspegel überschreitet, sollte das Infrarot-Thermometer beobachtet werden, um den normalen Betrieb zu überprüfen. Wenn ein abnormales Verhalten beobachtet wird, können zusätzliche Maßnahmen erforderlich sein, wie z. B. eine Neuausrichtung oder ein Standortwechsel des Infrarot-Thermometers.

Empfohlene Schutzabstände zwischen tragbaren bzw. mobilen HF-Kommunikationsgeräten und dem GERÄT oder SYSTEM für nicht LEBENSERHALTENDE GERÄTE oder SYSTEME

DE

| Empfohlene Abstände zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten und dem Infrarot-Thermometer. | | | |
|---|---|---|---|
| Das Infrarot-Thermometer ist für den Einsatz in einer elektromagnetischen Umgebung vorgesehen, in der gestrahlte HF-Störungen kontrolliert werden. Der Kunde oder der Benutzer des Infrarot-Thermometers kann dazu beitragen, elektromagnetische Störungen zu vermeiden, indem er einen Mindestabstand zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten (Sendern) und dem Infrarot-Thermometer einhält, wie unten empfohlen, entsprechend der maximalen Ausgangsleistung des Kommunikationsgeräts | | | |
| Maximaler Bemessungs- ausgangs- strom des Transmitters W | Trennungsabstand in Übereinstimmung mit der Transmitterfrequenz m | | |
| | 150 kHz bis 80 MHz | 80 MHz bis 800 MHz | 800 MHz bis 2,5 GHz |
| | $d = \left[\frac{3.5}{V_1} \right] \sqrt{P}$ | $d = \left[\frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P}$ | $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$ |
| 0.01 | / | 0.12 | 0.23 |
| 0.1 | / | 0.38 | 0.73 |
| 1 | / | 1.2 | 2.3 |
| 10 | / | 3.8 | 7.3 |
| 100 | / | 12 | 23 |
| Das Infrarot-Thermometer ist für den Einsatz in einer elektromagnetischen Umgebung vorgesehen, in der gestrahlte HF-Störungen kontrolliert werden. Der Kunde oder der Benutzer des Infrarot-Thermometers kann dazu beitragen, elektromagnetische Störungen zu vermeiden, indem er einen Mindestabstand zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten (Sendern) und dem Infrarot-Thermometer einhält, wie unten empfohlen, entsprechend der maximalen Ausgangsleistung des Kommunikationsgeräts. | | | |

13. Garantie und Kundendienst

Für das Gerät gilt eine Garantie von 12 Monaten ab Kaufdatum.

Die Batterien, die Verpackung und alle Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ausgenommen sind die folgenden, vom Benutzer verursachten Fehler:

- 1) Versagen aufgrund von unbefugter Demontage und Modifikation.
- 2) Versagen durch unerwartetes Fallenlassen während der Anwendung oder des Transports.
- 3) Fehler, die sich aus der Nichtbeachtung der Anweisungen in der Betriebsanleitung ergeben.



CE 0123



RoHS



Share Info GmbH
Address: Heerdter Lohweg
83, 40549 Düsseldorf

 **Shenzhen AOJ Medical Technology Co., Ltd.**

Add: Room 301&4F, Block A, Building A, Jingfa Intelligent
Manufacturing Park, Xiaweyuan, Gushu Community,
Xixiang Street, Bao'an District, 518126 Shenzhen, CHINA

Accuracy Obtains Joy and Health